

Motor de 2 caballos en buen estado
Se desea comprar esta imprenta informarse

HELVECIA

DISPONIBLE

AÑO X.—Núm. 748

Director
FRANCISCO CHABALGOITTY

Nueva Helvecia, Sábado 8 de Abril de 1922

Administrador
MANUEL SEÑORANS ITURRALDE

PORTE PAGADO

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono N.º 31
Aparece los MIÉRCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de esta sección ni esta con
las que aquellos emitan.

Una protesta

La nivelación

Las líneas de nivelación que se ha dado a varias calles de esta localidad, ha provocado como informamos anteriormente ingentes protestas de parte de los propietarios que tienen casas en el radio que comprende aquella mejora. La protesta merece tenerse en cuenta.

Los perjudicados con el nuevo trazado, arguyen, si las cosas se hicieron mal, es decir, si construyeron veredas, de acuerdo con lo resuelto por la autoridad del ramo, cómo es posible que luego, tengan que sufrir las consecuencias de una distinta nivelación?

Existen vacinos, como ya hemos dicho, que han gastado grandes sumas de dinero en la construcción de aceras y ahora tienen que sujetarse a una reforma, que le afectan intereses dignos de consideración.

Habría gran conveniencia en que el asunto que motiva estas líneas tomara un giro que no dañara a quienes con anterioridad trataron de implantar mejoras que significan adelanto para el pueblo.

Indudablemente, la nivelación debió haberse realizado hace mucho tiempo, cuando se verificaron el trazado de las calles, a fin de los que después, se dispusieran a construir casas, se vieran libres de molestias o de desembolsos injustificados, como acontece en la actualidad.

Pero las cosas en este país siempre se hacen mal. De ahí, pues, no es de extrañar que el propietario progresista reciba como premio a sus ideas de adelanto regional, graves contrariedades como la apuntada, sin que para ello el Estado se preocupe en poner a salvo bienes de sumas respetables.

Sería de desear que todo se arreglara bien, vale decir como a derecha corresponde.

CONFIRMADA

En el número pasado dimos sin completa seguridad la noticia, de que apesar de haber vencido ya el plazo fijado para la expedición de planillas de la Contribución Inmobiliaria y Patentes de Giro, se seguirían expediendo sin recargo, algunos días más.

Ahora esta noticia ha recibido la más completa confirmación, por lo que nos permitimos llevarla a conocimiento de los interesados.

Conque hasta nueva orden pueden aprovechar los interesados que se han demorado en cumplir este requisito de ley, luego habrá que pagar los recargos, como «buenos hijos de familia».

No hay que perder el tiempo, pues.

SOBRE LANAS

Buena noticia

El Ministerio de Relaciones Exteriores ha recibido un informe del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos respecto a la

situación de los mercados de lana en el mundo entero.

Dice que todos los países importadores de lanas se encuentran con un consumo igual al de antes de la guerra habiendo llegado la fabricación a sus bases normales. Los países productores tienen gran existencia de lanas, pero las existencias en los países manufactureros son menores y completamente insuficiente para satisfacer la actual demanda.

La dificultad actual del comercio de lanas es vencer las trabas económicas para que las fábricas de Alemania, Austria, Polonia y Francia, puedan adquirir la materia prima que necesitan.

Una buena lección

Nos cuentan que días pasados un señor que montaba un excelente flete, se permitió recorrer algunas calles centrales de la población, a «toda rienda» y castigando al rucicante por la cabeza.

Lo policía interesada en reprimir aquel abuso a disposiciones vigentes hizo bajar a la comisaría al jinete. Una vez allí se le hicieron algunas observaciones respecto a su mal proceder. Al mismo tiempo se le preguntó por que usaba ese procedimiento tan brutal de castigar despiadadamente a la a la bestia por la cabeza, a lo que respondió serenamente el jinete.

«Era para darle una buena lección».

«Que maestro! es este, que junto con los palos le quiere hacer entrar la sabiduría al caballo».

Nosotros propondríamos que lo designara el Concejo Nacional de Enseñanza, ayudante de la Escuela de Piedra Chata.

«Se atenderá nuestra proposición?»

Esperamos que sí.

¿NADA MÁS?

Hablamos, hablamos muchas veces, dirigiendo la palabra a nuestro Concejo Auxiliar pidiéndole la reparación de ciertas calles de la población, cuyos trabajos los consideráramos de imposterable necesidad.

Una vez con gran contento—no por el triunfo de nuestra prédica, sino por el triunfo del vecindario—vimos que una cuadrilla se ocupaba en la reparación de la parte final de la calle 18 de Julio.

Los hombres que manejaban los picos y las palas, enbaron mucha tierra; tanta tierra que se hicieron en las mismas calles grandes montones.

No pasó en ningún momento por nuestra imaginación la idea de que aquellos montones de tierra, no fueran sacados. Pero, ¡oh, sarcasmo! Aun cuando hace de la terminación más de un mes, la tierra permanece apilada en la calle, esperando que la lluvia, o algún otro voluntario elemento, se encargue de desparramarla.

Creemos que todo el labor de cuatro o cinco hombres, hecho en varios días, quede reducido a nada.

De ahí, pues, que nos permitimos preguntar ¿no hacen nada más?

SECCIÓN POÉTICA

Abra bien la ventana

Abra bien la ventana, Madre: que esta mañana
hace bien a mi pecho, ávida de vivir
y es buena para amor. Abre bien la ventana,
ella, a estas claras horas, me prometió venir.

Mira bien. Quizá el tronco de algún antiguo pino
en el sendero claro te impida ver su marcha.
Ponte los viejos lentes, que es muy largo el camino
Hoy no dirá q' hay frío, ni q' hay viento, ni escarcha

Tan pronto la distingas, sabrás, cual es, pues tiene
la alegría del pájaro y el candor de la infancia;
pero ¿cómo tarda! Dime, por Dios, ¿quién viene?
Oigo unas campanadas lentas a la distancia.

Cierra bien la ventana, Madre: El aire está puro
y embriagado de dicha, parece sonreír,
y es bueno este sol, pero, deja mi cuarto obscuro.
¿Para qué he de curarme, si ella no ha de venir?

ANDRÉS HECTOR LERENA ACEVEDO.

La Política y la Escuela

Tenemos aquí una remesa de periódicos de reciente fecha, todos los cuales se ocupan extensamente del traslado del Sub Inspector don Andrés R. Pariente, y todos, radicalmente todos los diarios del departamento censuran en forma también radical, la intervención solapada del señor Pontet, en el caso de que se trata. Puede, a esto respecto, estar tranquilo el señor Pariente:—Su traslado para Cerro Largo, se consumará, al menos si el doctor Mezzera quiere cargar con la terrible responsabilidad moral que significará decretar el traslado mismo. Pero, la justicia moral, también ya está hecha en la conciencia pública y, como es natural, el señor Pariente triunfa en toda la línea. —

No en vano dice «La Noche» de Montevideo: «El señor Andrés R. Pariente, sub-inspector de Escuelas del departamento de Colonia, ha resultado ser un pariente como hay pocos, o mejor dicho, un pariente único: Andrés R. Pariente.» Se comprende que «La Noche» se refiere al saber, a la bondad y a los prestigios del Sub inspector.

Copiamos de «La Colonia»: «Manifestar, (por parte de la Comisión Departamental de I. Primaria) al consejo Nacional de enseñanza primaria y normal, el sentimiento con que la corporación ve alejarse del departamento al sub-inspector señor Andrés R. Pariente, al ser trasladado al departamento de Cerro Largo.»

Como se vé, a la opinión unánime, por parte de la prensa en manifestar su sentimiento por el traslado injusto del ilustrado y bien querido Sub inspector señor Pariente, pues este sentimiento bien lo expresan HELVECIA, «Colonia Suiza», «La Democracia», «La Verdad», «La Acción», «El Municipio», «La Colonia», «La Noche», «El Eco de Palmira», y, posiblemente a estas horas, muchos otros diarios de adentro y de afuera del departamento, decimos, se une ahora la nota de la Comisión Departamental de Instrucción Primaria, que no deja lugar a la más mínima duda respecto a los bien sanados prestigios del Sub-inspector ni al cariño inmenso con que cuenta el señor Pariente, en estas latitudes.

En cambio, las protestas, contra los procedimientos en este caso, como en otros del señor Pontet, lo hemos dicho ya, y además ya nadie lo ignora: son radicales y terminantes. Y al señor Pontet, quien le defiende?—preguntamos ahora. Pues!... El señor Pontet!... Y para el caso tuvo que recurrir a una «solicitada», que, según sabemos, ha insertado en «La Colonia».

De aquí los versos de Becquer:

«Dios mío! qué solos
Se quedan los muertos!...»

Es el caso que el señor Inspector, no habrá encontrado ni una sola pluma, como no fuese la suya, —que aquí le defendamos, —y digamos luego que el señor Inspector no cuenta con grandes prestigios en el departamento de la Colonia!...

Nosotros, lo confesamos con pena, no hemos leído la auto-defensa del señor Pontet, pero, por lo que recojimos en la prensa que le combate, suponemos que este funcionario escolar, está verdaderamente preocupado con la política. Dice, hablando del señor Pariente, que el Sub inspector manifestó sus simpatías por el partido blanco y que luego el propio Sub-inspector, manifestó sus simpatías por el partido colorado. Le diría que con tales expresiones del señor Pontet, este Inspector de Escuelas que parece muy preocupado por la política —buscase dejarlo al señor Pariente —mal parado frente a colorados y a blancos, para que ni éstos ni aquellos defendan al Sub inspector. Pero el señor Pontet no ignora, aunque finja acaso ignorarlo que los que defendemos al Sub inspector de I. Primaria, no nos acordamos si quiera de cual será el partido político que pueda, si tales —simpatías existen,—merecer las simpatías del señor Pariente; nos acordamos sí, de la injusticia que se comete con su traslado y que, pues la causa de don Andrés R. Pariente,—causa puramente escolar,—es noble, y elevada, defendamos al funcionario pundonoroso y sabio y bueno, sin tener en cuenta para nada,—que así tiene que ser,—la divisa con que el hombre pueda, o no, ceñir su honrada frente; pues, dentro de la Escuela debemos hacer «cuestión escolar», o «racional» y no «cuestión de partidos».

En cambio, es posible que el señor Inspector de I. Primaria de Colonia consiente, el mayormente obligado a prescindir de la divisa,—es posible, decimos, que no pueda lactarse de esa liturgia de pecado. Toda la prensa departamental le acusa públicamente de hacer política viciosa, y él no ha desmentido las denuncias. Por lo demás, ya sabemos lo que son desmentidos...

Por lo demás, también, al señor Pontet, las autoridades centrales, no le trasladarán a parte alguna porque es «viciado». Que si fuese «blanco» o de tal, o de sospechara, entonces el Consejo Nacional de Enseñanza y el Ministro respectivo, decretarían su traslado para el departamento de Artigas, o para el de Cerro Largo. Y no decimos más lejos, porque allí confina el territorio.

Que así por desgracia, se suela hacer justicia, en este país de los orientales...

Marcelino C. Perez.

Marzo 31-1922.

PARTIDO NACIONAL

La Comisión Directiva del Club «30 DE JULIO» pone en conocimiento de los correligionarios, que desde la fecha ha quedado abierto en el local del club, el registro de socios, a fin de recibir adhesiones o cualquier dato de interés partidario. El local está abierto los días lunes, miércoles, jueves y sábado de 8 a 12 y 4 a 10 de la noche.

LA COMISION.

Partido Nacional

La Comisión Seccional de Nueva Helvecia pone en conocimiento de todos los correligionarios que el período de inscripción queda abierto y exhorta a todos los nacionalistas a inscribirse y a los que estén en condición de hacerlo; las mesas inscriptorias estarán abiertas todos los domingos y días festivos. Los certificados pueden levantarlos en el local del Club «30 de Julio» y lo mismo cualquier dato partidario pueden dirigirse al Club.

Comisión Seccional.

Comisión Seccional Nacionalista DE LA 10.ª SECCIÓN

Damos traslado a todo correligionario, que desde el 1.º de Enero, del corriente, ha quedado constituida en esta Sección, la Comisión Seccional de Hacienda. Integrada por los señores: Candelario Casco, Luciano Menditeguy, Joaquín Duomarco, Amador Santa María y Alfredo Carbajal. Comisión esta, que toma a su cargo, la recolección de fondos ya iniciada por esta Seccional, con el fin de formar el tesoro partidario de la Sección. Exhortamos pues, a todo compañero a contribuir a la formación de este.

LA COMISION

Novillos de 635 kilos

Fue vendido en Tablada un lote de 187 novillos de los señores Idiarte y Camou con peso de 635 kilos.

El precio es de 95 milésimos el kilo.

Perros sin dueños

Con el alma coronada de rosas, vivía en la dulce plácidez del ensueño. Era feliz. A los quince años, su belleza de virgencita rubia era una tentación. En el conventillo la adoraban.

Para ella fueron siempre las flores más hermosas y las frases mas dulces. Su imagen flotaba en los insomnios de los compadritos; llenándoles de polvora la sangre. Vivía en una pieza con sus padres, dos viejos miseros biles dos crápulas que aguardaban que la fruta estuviera en sazón para explotarla.

Querían que se casara con un viejo rico... Mas ella, con la rabiosa sinceridad de un alma criolla, enamoróse locamente, ¡oh! locamente de un muchacho muy pobre.

Hayendo de las amenazas paternales, fugose con él. Le dió su alma. Le dió sus besos. Todo. Todo. En cambio el novio, después de saborear la ilusión del idilio, la dejó con un hijo. En la miseria. Desesperada, envejeciendo, intentó trabajar. No pudo. De todas partes la arrojaba el punta pié agresivo de la gente.

Cierta noche, la madre y el hijo sintieron un hambre feroz. El pan se había concluido, ¿Que hacer? Morirse? No. Tomó al niño en los brazos. Saltó a la calle. «Pediría limosna! Era Noche buena, y si Jesús gozaba en su pesebre, tal vez su hijo pudiera ser feliz. Pero no... Los borrachos, al verla la saludaban con gritos obscenos. Imploró. Rogó. Lloró. Todo envano. Nadie le dió nada. Al fin, cansada, rendida, deshecha, se dejó caer, con el niño en el umbral de una puerta. Ambos se quedaron dormidos en un sueño de agustina, de vigilia, de hambre. ¿Qué soñaron? Ella soñó que aun era jovencita y que el novio la besaba con

delirio, en la boca. El niño soñó que Jesús le regalaba caramelos muy dulces y cuchillos con sangre.

Juan José de Soiza Reilly.

Lo que tendrá que pagar Francia a Inglaterra por intereses

Paris. En vista de que Norte América le exige de pagar en adelante el interés de su deuda al Gobierno inglés, avisó que volvió a la mar su libertad de acción en lo concerniente al arreglo concluido con Francia en 1919 por el cual se suspendían por tres años los pagos de intereses de la deuda de Francia.

«Le Petit Parisien» hace observar de que si es acordado no es renovado Francia tendrá que pagar desde 1922 los intereses de esa deuda la que alcanza a 25 millones con el tipo de cambio actual.

«L'Echo de Paris» preve de que Francia solicitará que todas las deudas interaliadas sean objeto de arreglo en conjunto.

LA CAZA

De acuerdo con las disposiciones vigentes, ha quedado abierto en todo el territorio de la República el período de caza.

A fin de no incurrir en las penas establecidas para los infractores, deben los aficionados al deporte cinegético minimis del permiso municipal correspondiente.

Cobarde acción de un negro

Quiso manchar a una joven

Baltimore.—Samuel Smith, chauffeur de la raza negra, convicto de haber ultrajado a Miss Marita Davis Lyon, de Glen Ridge, N. Jersey, alumna del colegio Le Goucher y consagrada a obras filantrópicas, fué ahorcado en la cárcel del condado de Baltimore, Alrededor de cuarenta mujeres, la mayoría por parte de ellas elegantemente vestidas, fueron testigos de la ejecución. Smith no hizo declaración alguna antes de ser ejecutado.

El crimen que el negro pagó con su vida, fué perpetrado el 13 de Octubre del

3 razones importantes

convencerán a Vd. de las grandes ventajas en hacer sus compras en la

Muebleria "La Uruguaya" de PEDRO GERMANO

1. TENGO SIEMPRE UN GRAN SURTIDO
2. HAY VARIACION DE GUSTOS Y PRECIOS
3. PORQUE VENDÓ MUY BARATO

Los comerciantes abajo firmados comunican a su clientela que durante los días **VIERNES y SABADO** de la semana de turismo (Semana Santa) no abrirán las puertas de sus casas de comercio.

A. González y Hno.; Guillermo Greising, Onari e Ibañez, Ackermann y Kuster, Suc. Martín Reich, Leonardo Beck, Mauricio F. Canetti, C. Maglia Volonté, Häberli y Tavarez

pasado 1921. Miss Lyon, de regreso a su domicilio, se encontró con Smith quien le ofreció su automóvil. La joven aceptó su invitación, y el negro, con siniestros de signos, dirigió su máquina por un camino solitario, y echándose sobre Miss Lyon trató de ultrajarla. La muchacha, celosa de su honor, se defendió con entereza, y en el curso de la lucha terrible que sostuvo, recibió cuatro balas en la caja del cuerpo disparadas por su asaltante. Dejando a su víctima por muerta, Smith huyó. Miss Lyon, desangrada y en gravísimo estado, fué encontrada por un grupo de hacendados, que la condujeron a un hospital de esta donde se logró salvar su vida.

Miss Lyon recibió recientemente varias cartas amenazadoras, jurando vengarse si la ejecución tenía efecto. Creese que dichas misivas fueron escritas por negros, amigos del ejecutado, y la policía está tratando de descubrir su origen.

'La Gloria' en remate

No se alarmen los creyentes ni nadie con el epígrafe: es cierto que 'La Gloria' fué vendida en remate judicial, pero se trata de una estancia que lleva aquel título y se ubicaba en Itabí Departamento del Salto y perteneciente al estanciero concurrido D. Rufino Méndez.

El campo con sus mejoras se vendió al precio de 55 pesos por hectárea, produciendo un total de 48.000 pesos, siendo la oferta hecha por el Banco de la República, que fué el ejecutante en el juicio.

PARTIDARIAS

El diputado don Gualberto E. Ros se ha incorporado al Directorio nacionalista.

El señor Ros viene a ocupar la vacante que se ha producido con motivo de la renuncia del doctor Luis Alberto de Herrera.

Impuesto inmobiliario

Jurado avaluador

Han sido designados para formar el jurado avaluador del impuesto de contribución inmobiliaria, encargado de entender en los reclamos que que se interpongan en campaña y en las apelaciones a que den lugar los fallos de la dirección general de impuestos directos, los señores:

Titulares: Gaspar C. Pérez, Juan E. Abot, Lelio Benedetti y Alejandro Otáegui.

Suplentes: Cleto Hoffmann, Eduardo Moreno, Juan Sorhouet y A. Angel Pérez.

Para el jurado central de Colonia, que funcionará en Montevideo, se designó a los señores doctor Matías Alonso Criado y Francisco Ameglio.

FIRPO VENCIO

En el match de box, realizado recientemente en Newark, Estados Unidos, entre el campeón sudamericano, Firpo y el de Nueva Jersey Mc Cam, correspondió la victoria al primero, que sacó de combate a su contricante en el quinto rounds.

Con respecto a las condiciones del vencedor, se han hecho los más elogiosos comentarios.

Renta de Aduana

Durante el mes de marzo pasado, la receptoría de Colonia y dependencias recaudaron la suma de pesos 18.279.09, según el siguiente detalle:

Concordia	\$ 1.20
Rosario	> 1.20
Sauce	> 774.63
Riachuelo	> 3.680.85
Colonia	> 6.186.19
Conchillas	> 7.635.02

Igual \$ 18.279.02

Lo recaudado en el mismo mes del año 1921 fué de pesos 15.503.51.

Comparados ambos totales de una diferencia de pesos 2.775.58 en favor del mes de marzo terminado recién.

BIOGRAFO

Cuando menos viene precedida de una fama grandísima la película que debe exhibirse mañana en el local Cine Helvético. Nosotros, la vamos a recomendar como una extra, basados en esa razón y las manifestaciones particulares que nos ha hecho don Abraham.

Nos dicen que es el triunfo del año. Su título es 'Flor de almendro.'

La interpretan actores y actrices que en la escena mundial gozan de gran prestigio. Parte del argumento que conocemos nos agrada. Creemos que es una película digna de admirarse, por lo que cabe esperar que la sala del Helvético ha de verse mañana repleta de público.

Van otras interesantes películas, que también no han de dejar de llenar el ojo, a la clientela de Nemer.

El asesino de su tía

El autor del horrendo crimen perpetrado recientemente en la ciudad de Carmelo en la persona de la señorita Lorenza Mortalena, que resultó ser su sobrino Juan Aisburu (hijo) ha sido interrogado por los periodistas de la ciudad nombrada. Estos declaran que el sujeto, es de un cinismo a toda prueba, capaz de realizar la obra que ha ejecutado y mucho más. ¿Qué sobrino, tenía esta tía!

Por la situación ganadera

La rama pluripersonal del Poder Ejecutivo, dispuso en su sesión del viernes último pasar un mensaje a la Asamblea Legislativa en el sentido de derogar la ley que establece el pago de un impuesto especial de un cuatro por mil a las carnes y lenguas conservadas que son exportadas de nuestro país.

Igualmente se resolvió pasar otro mensaje que deroga la ley que grava en cinco por ciento la exportación de ganados por la frontera. Estos obedecen al deseo de dar salida a nuestro ganado y por vía de ensayo permanecerá en vigor durante dos años.

No se realizará

Es lamentable

Nos comunicó ayer el conocido maestro de piano local señor Luis F. Häberli, que el concierto que pensaba realizar entre nosotros en el correr del presente mes, se ha visto obligado a suspender por razones contrarias a su voluntad.

La sociedad entera, tendrá pues, que lamentar de veras la actitud que se ha visto obligada a asumir el señor Häberli, dado que con ello se le priva de una velada de arte, que le sacaría, un tanto, de la monotonía ambiente en que vive.

Esperamos, que este acto se realizará en otra oportunidad.

Otra causa

Que habrá sido la primera

Al principio declaró el Concejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal, que la causa del traslado de que es objeto el Sr. Sub-Inspector de Escuelas, del departamento don Andrés R. Pariente, era «por mejora de servicios».

Así, al menos, constaba en la resolución que imponía este traslado.

Pero, ahora las cosas han cambiado. Se ha visto indudablemente la pronunciação del vecindario y toda la prensa verdaderamente independiente, la que no ha demorado en rechazar ese «por mejora de servicios», puesto que el que el funcionario aludido realizaba era inmejorable.

Y entonces se ha buscado otra causa de más efecto y se ha encontrado ésta: «por desinteligencias con el señor Inspector».

Esta sí creemos sea la verdadera causa, puesto que ya se ha pronunciado el señor inspector en una solicitud y ha puesto claramente de manifiesto, que no podría llevarse bien con el señor Pariente, como no se ha podido llevar con tantos otros

que celosos del cumplimiento de su deber, quizá, no han querido servir de instrumento particular de su superior dentro de las funciones escolares.

Consideramos una gran ironía, que se quite a todo el vecindario un funcionario que ha sido reconocido ampliamente como bueno, para dejar a otro que indudablemente no ha de gozar de igual, ni siquiera parecido aprecio.

Esta nueva causa que se expone es irrefutable, pues, consideramos que una vez siquiera, se ha dicho la verdad.

Por desinteligencia con el señor inspector.

DEPORTIVAS

Sesión de la Liga

Bajo la presidencia del señor Juan J. Rama y con asistencia de los señores Mallarini, Tavarez, Werner, Frey, Alvarez y Romano, faltando con aviso el doctor González Arce, sesionó el jueves la comisión de la Liga de Football.

Abierto el acto se da por incorporado al señor Mallarini, a dicha directiva.

El señor Mallarini, comunicó que el doctor González Arce, pide se le exonere del puesto de presidente por razones que hace constar. Se resuelve favorablemente el pedido, nombrándose acto seguido, para dicho puesto al señor Rama.

El señor Tavarez da cuenta de las gestiones que se le habían encomendado. Se resuelve hacer el llamado a inscripción el que vencerá el 22 del corriente.

Se estipula la cuota de inscripción en diez pesos para los cuadros de primera

dar luz, ésta se produce sin corriente ni calor generador. El inventor, ingeniero Juan Tomadelli es italiano, que hace algunos años tuvo a su cargo un programa de construcción eléctrica en la Argentina y que durante su permanencia en ese país realizó su invento.

CONFERENCIA COMUNISTA

Se realizará mañana

Se anuncia para mañana por la mañana, a la hora diez, una conferencia de propaganda comunista prestigiada por el Centro Anatole Francia de la vecina ciudad de Rosario. Tomarán la palabra en este acto, y en una tribuna que al efecto se levantará en la plaza pública, los señores Eugenio Gomez, una de las fuertes columnas de esta entidad filosófica y José Montes de Oca.

Los elementos locales que comparten con las ideas de los oradores, han de congregarse, en crecido número en el lugar de la conferencia.

¿NO BAJA...?

Hemos venido transcribiendo en números anteriores, unos sueltos de diarios departamentales, muchos de ellos, en los que se daba cuenta de que el precio de la carne había sido rebajado.

Estos sueltos los publicamos con doble intención, pues, en primer término nos imponía hacer esto un deber informativo, y en segundo, lo hacíamos con el propósito de ver si ante semejantes anuncios los abastecedores locales, tenían un momento de desprendimiento, de humanidad, si se quiera, e imitaban a sus colegas de otras

Liga de Football

Se hace pública si los fines consignados, que la comisión de la Liga de Football de esta localidad en sesión reciente, acordó abrir el período de inscripción de los clubs, hasta el 22 del corriente mes de Abril.

Los estatutos están a disposición de los interesados en la secretaría.

Juan José Rama
Pte.
Carlos Werner Berger
Srio.

Congreso de Fomento

El 19 del corriente mes se realizará en Puntas de San Juan y Colla el 10.º Congreso Plenario de las comisiones de Fomento Rural del departamento.

Con motivo de esta reunión, en que deben cambiarse ideas los representantes de nuestros hombres de trabajo del campo, los verdaderos forjadores de la riqueza nacional, nos ha sido enviada la siguiente invitación que agradecemos:

Puntas de San Juan y Colla, Depto. de Colonia.—Marzo 15 de 1922.—Señor Director de HELVECIA.—Nueva Helvecia.

Este Comité Ejecutivo tiene el agrado de invitar especialmente a Vd. para asistir a la 10.ª reunión plenaria de este Congreso Departamental que se inaugurará en Puntas de San Juan y Colla, casa de comercio de los señores Vega y Castro, en la mañana del día miércoles 19 de Abril próximo a las 8 y 30.

Confiado en que se dignará honrar dicho acto con su presencia este Comité se complace saludar a Vd. con su consideración más distinguida.—Amador A. de Castro, Presidente. Germán Delfin (hijo), Modesto Cenoz, Secretarios.

Cine HELVETICO

DOMINGO 9 DE ABRIL

La obra maestra del cine

El mago de la cinematografía

DAVID W. GRIFFITH

presenta el monumental drama la mejor producción moderna del año 1921

FLOR DE ALMENDRO

división y cinco pesos para los de segunda.

Agradecidos

Se nos envía para ser publicado la siguiente esquela: Nueva Helvecia, Abril 6 de 1922.—Señor Cronista Sportivo de HELVECIA.

Por las presentes líneas queremos dejar constancia de nuestro agradecimiento a la Comisión del River Plate F. C., organizadora y donante de los premios que hemos obtenido en la carrera pedestre de 1.500 metros, realizada el 2 del corriente.

Saludamoslo. Amador de la Fuente, Juan M. de la Fuente, Elías J. Schmid.

No se juega

Por inconvenientes surgidos a último momento, no podrá realizarse mañana el partido que se venía anunciando entre los equipos Uruguayo y Peñarol.

Es de lamentar, pues ya que los aficionados se aprestaban a gozar de una tarde de agradables incidencias deportivas.

Un nuevo medio de iluminación

«The New York Tribune» dice que el Sr. Tomadelli, en Jersey City, sostiene que ha descubierto el procedimiento de «proporcionar luz sin hilo ó, como dicen, «la luz del sol embotellada», la cual se mantiene encendida hasta un término de tres años. Dicese que una vez preparado el procedimiento para

partes, pero hasta ahora ignoramos que tal cosa se halla hecho.

De aquí, nuestra pregunta: ¿No bajará el precio de la carne en nuestra localidad? Tienen la palabra señores abastecedores.

Tragedia sensacional

Una joven indignada

Comunican de Waco (Texas) que en presencia de un jurado ante el cual comparecía, U. S. Croslin, acusado de un ataque criminal, fué muerto a balazos, por la muchacha que presentara la acusación en su contra, Miss Marcie Matthews.

Temblando y casi histérica, en el curso de su relación, la joven sacó una pistola automática de su bolsa de mano e hizo tres disparos sobre el sujeto que, según ella, la había ultrajado.

Croslin comparecía por segunda vez ante un jurado. Durante el primer jurado resultó convicto y fué sentenciado a nueve años de presidio, pero la Corte de Apelaciones, remitió el veredicto de culpabilidad y permitió que se formara un segundo jurado. En la comisaría, a donde la muchacha fué conducida después del crimen, exclamó:

«Arriúno mi salud, me arribatá a la escuela y me desthonró, pero ya no podrá arruinar a ninguna otra muchacha».

Exhortación de la Federación Rural

A colorados y blancos etc.

La Federación Rural exhorta a todos los elementos de la campaña al deber ineludible de inscribirse, considerando que estos, mas que otros, tienen derecho de primar en las resoluciones electivas, desde que es notorio la incuria del Estado en la solución de las problemas nacionales.

Firman el documento personalidades de los dos partidos y algunos no afiliados.

CATOLICAS

Publicamos a continuación el programa de cultos que ha confeccionado la Iglesia local, para los próximos días de Semana Santa:

ABRIL 9

Domingo de Ramos.—A las 9 1/2 a. m. Bendición de ramos.

ABRIL 10 y 11

Lunes y Martes Santos.—A las 5 p. m. Via-Cruis y Bendición con la Cruz.

ABRIL 12

Miércoles Santo.—A las 7 1/2 p. m. Oficio de Tinieblas y Via-Cruis.

ABRIL 13

Jueves Santo.—A las 8 1/2 a. m. Misa solemne. A las 7 1/2 p. m. Oficio de Tinieblas y Sermón de Pasión.

ABRIL 14

Viernes Santo.—A las 9 a. m. Oficio y Adoración de la Cruz. A las 2 p. m. Sermón

Zapatería Moderna de Rosario Sacco

Casa fundada en el año 1906

Al lado de la Casa Greising - NUEVA HELVECIA

Premiada con el PRIMER PREMIO en la Exposición Industrial celebrada en Nueva Helvecia en 1918

¡ATENCIÓN!

Lea Vd. este importante aviso
En el Baratillo Canetti se liquida

Madras lavado de superior calidad	a \$ 0.30 metro	Medias de seda seda en colores beige,	a \$ 1.40 el par
Zetir extra fino ancho 80 centímetros	» 0.50	azul, caoba, gris y carne que valen	» 2.20
Camisetas de Sra. bordadas y festoneadas	» 0.80 equina	Tallalías granito calidad extra	» 0.35
Calzonas	» 0.75	Pantalones para hombres y jóvenes	» 3.50 equina
Batones de peral de superior calidad	» 1.40	Trajes para hombres y jóvenes que	» 14.80
Medias negras extranjeras color firme	» 0.24 el par	valen 25 pesos	
Colchas de pique mercerizadas cama			
camera	» 3.00 equina		
id. id. id. de plaza y media	» 2.50		

e infinidad de artículos para señoras y hombres que se liquidan a precios mas barato que en remate

NOTA—Todo el que desee comprar artículos de superior calidad por la mitad de precio que visite el Baratillo Canetti, calle Berna esq. Norte Frente a la casa del señor Antonio Ravazzani

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razon de

peso 0.70 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sirvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cia.

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

ARTIGAS

Peluquería y Perfumería

Esta casa ha recibido Tricoforo de Bary, Jabón Reuter y Agua de Colonia «Cleopatra», que vende a precios moderados.

de las Siete Palabras. A las 7 1/2 p. m. Oficio de Tinieblas y Sermón de Soledad.

ABRIL 15

Sábado Santo — A las 8 1/2 a. m. Bendición del Fuego y de la Pila Bautismal y Misa de Gloria.

ABRIL 16

Domingo de Resurrección — A las 7 1/2 a. m. Misa de Comunión. A las 9 1/2 a. m. Misa Solemne. A las 7 1/2 p. m. Rosario, Sermón y Bendición solemne.

Vida social

Viajeros

Partió hoy para Colonia la educacionista señorita Celina Germán.

—Estuvo en Rosario la señora Alina H. de Andreoli, acompañada de su señorita hija Helvecia.

—Procedente de Trinidad nos visitó el joven Juan C. Berois.

Enfermos

Se encuentran enfermo los niños Hipólito y Octavio Nieto.

—Es grave el estado de salud de la señora Gabriela N. de Viera, que se encuentra en asistencia en el Hospital Vilardevó.

Enlaces

Para el 28 del corriente ha quedado concertado el enlace de la señorita María Angélica Gil Sanchez, con el señor Jorge Campbell.

—En fecha próxima se realizará la boda de la señorita Luisa E. Haller, con el joven Ricardo Baumann.

Pensamientos

Mientras se ama, se perdona. Las faltas sólo nos parecen inexcusables cuando ya no amamos.

—El ocioso sólo piensa en matar el tiempo, sin ver que es el tiempo quien nos mata.

—El gran secreto para aprender consiste en reflexionar mucho y hablar poco.

—Ni a los que te engañan pero aparentan que te dejás engañar.

—Dormir con exceso, es hacer un robo a la vida.

Neorológica

En la ciudad de Rosario falleció ayer, después de soportar una larga enfermedad la apreciada señora Manue-la N. Yarsa.

Su sepelio realizado en la mañana de hoy, dió lugar a una crecida manifestación de condolencia.

Haya paz en su tumba y resignación para sus deudos.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.40 a 0.44 fresco según clase y 0.90 a 0.55 seco

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de \$ 0.60

Manteca.—Se cotiza de 0.65 Cera.—0.65

Miel.—el kilo 0.70 Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta

Pollos 0.60 a 0.60 yunta Huevos a 0.27 docena

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día ocho del mes de Abril del año mil novecientos veintidos, a las quince horas. A petición de los interesados, hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Ricardo Baumann de veintidos años de edad, de estado soltero, de profesión mecánico, de nacionalidad Oriental, domiciliado en esta Villa y doña Luisa Emilia Haller, de nacionalidad Oriental, de diez y seis años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, domiciliada en esta Sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieran algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firme para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días, como lo manda la ley.—Juan E. Marauda, Oficial del Estado Civil.

Motocicleta

INDIA en perfecto estado se vende. Para tratar AGUSTIN CIS, Rosario.

SE DESEA comprar de diez a quince vacas lecheras como para quesería. Para tratar con Luis Gardiol.—C. Española

Concejo Auxiliar de Administración

De Nueva Helvecia

LI-TACION PUBLICA

Llámanse a licitación pública para la construcción de cercos, veredas, cunetas y cordones en las calles de la planta urbana de esta Villa, y que por infracción de los señores propietarios de fincas y terrenos no han dado cumplimiento a las ordenanzas que han sido de la localidad, cuya licitación deberá ser presentada ante el Concejo Auxiliar de Administración de acuerdo con el pliego de condiciones que podrá ser consultado en la Secretaría. Todos los días hábiles deberán ser presentadas en el plazo de 15 días, y serán admitidas hasta el día 15 de Abril próximo a las 16 horas, fecha y hora en que se abrirán, en presencia de los interesados que concurrirán al acto, reservándose este Concejo Auxiliar el derecho de aceptar o no las propuestas de acuerdo con los intereses del Municipio.

Nueva Helvecia, Marzo 17 de 1922.

Agustín Mallarini, Secretario

Andrés Prieto, Presidente

¡Cuide la pintura de su auto!!

LAVANDOLO CON UNA BOMBA 'Success'

Con la mayor facilidad y en un momento puede Vd. lavar su auto con ésta bomba, necesitando muy poca agua y sin dañar en absoluto la pintura, pues con la fuerza del agua impulsada por la bomba Success le quita toda la tierra sin necesidad de esponja.



En venta:

Sencilla

Práctica

Económica

Casa A. Frey

Herrería Del Balcón

— DE —

JUAN A. BEGLE

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general que nadie debe hacer verjas de hierro sin consultar los precios de mi casa.

TELEFONO N° 35

NUEVA HELVECIA.

AVISO

Se previene a los propietarios o en cargados de fincas y terrenos de las calles comprendidas en las ordenanzas que han sido dictadas por este Concejo Auxiliar con fecha 9 de Marzo y 17 Junio de 1921 relativas a la obligación de construir sus cercos, veredas, cunetas y cordones que deben proceder al cumplimiento de las mencionadas disposiciones municipales, dentro del término de un mes a contar desde la presente fecha, previniéndose que pasado este plazo se procederá sin más trámite contra los omisos mandando este Concejo realizar las obras por cuenta de los mismos.

Nueva Helvecia, Marzo 17 de 1922.

Agustín Mallarini, Secretario

Andrés Prieto, Presidente

Peluquería

Avenida del Puerto

de Armando Suárez

Avisa a sus clientes y al público en general que dicha Peluquería se trasladó a la calle Avenida del Puerto esquina Norte frente de lo del señor Cauto.

Se vende

una casa desocupada situada en 18 de Julio, próximo a la plaza. Comodidad 7 piezas, cocina, galbón, aljibe, estrada ordinaria y demás. Se oren ofertas en esta imprenta y en Montevideo, calle Uruguay, 2041.

Profesionales

Germán Greising.—Cirujano dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Carlos A. Jourdan médico cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. Nueva Helvecia.

Ceresa Logullo de Reyes.—Parte ra, ofrece sus servicios profesionales y recibe pensionistas en su domicilio Avenida del Puerto frente al comercio del señor Couto.—Colonia Suiza

Edmundo Duarte (hijo).—Procurador.—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, transmisión de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Vicente Alvarez.—Pintor de obras. Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo. Calle Guillermo Tell entre Avenida del Puerto y Berna.

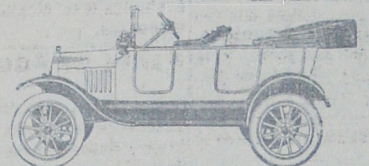
AVISO

Comunico a mis clientes y al público en general que he formado en esta un establecimiento de arboricultura y floricultura, con casa central en Montevideo, teniendo buena existencia de toda clase, que vendo a precio que no admiten competencia, recibiendo desde ya pedidos para la próxima estación.

CASA FRANCO

COLONIA SUIZA, al lado de la fabrica de gaseosas del señor Gubler.

FORD EL AUTO UNIVERSAL



Debido a la enorme producción de la Ford Motor Company que les ha permitido reducir sus costos, nos es grato comunicar los siguientes nuevos precios:

Chasis	\$ 625.00	Doble Faecon	\$ 865.00
Comión	\$ 825.00	Coupe	\$ 1295.00
Voiturette	\$ 825.00	Sedan	\$ 1395.00

Pascual Zanelli.

COLONIA SUIZA.

PANADERIA EUGSTER

— DE —

CARLOS A. EUGSTER

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general que me he establecido con panadería la cual elabora pan y masas de toda clase.

Calle Treinta y Tres y Colonia

BAR AVENIDA

— DE —

Scholderle y Purtscher

Surtido completo en licores, vinos y todo lo concerniente al ramo, de primera calidad.

Existencia permanente en manteca queso y miel

COLONIA SUIZA

Telefono N° 18.

Hotel «Progreso»
de P. Lacava (hijo)
Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coches y auto Overland.—Teléfono: Los dos campanas. Uruguay 431. San José.

Relojería Suiza
— DR —
RICARDO INGOLD
Especialista en trabajos complicados
25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

SEMILLAS FRESCAS
Recibidas de Suiza

DISCOS

Cantos, balles, orquestas, etc., etc.

JUAN LEBMANN—NUEVA HELVECIA

“Champagnita”

Bebida sin alcohol preparada a base de frutas. Sabor exquisito. Pureza absoluta. Libre de toda sustancia nociva. Elaborada y envasada con la más rigurosa higiene. Satisface a la sed, y al paladar más exigente.

CONRADO A. GUBLER

COLONIA SUIZA.

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO \$ 25.000.000,00
CAPITAL INTEGRADO \$ 201.335.955,5

Casa Central: Calle Zabala esquina Corrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordon: Avenida 12 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES:—Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascaño, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yi, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad, Caraguá, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alencías; Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Octubre de 1920 registrarán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes..... 8 por 100
Vales..... 6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública..... 6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Préstamos Hipotecarios..... 7 por 100
Préstamos especiales con garantía..... Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro Hasta \$ 100.000,00 1 por 100
Depósitos a la vista a oro..... 100.000,00 1 por 100
Caja de Ahorros..... 50.000,00 3 por 100
Caja de Ahorros con Alencías..... 1.000,00 máximo 6 por 100
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo.....
Fijo (a vencer cada seis meses)..... 50.000,00 4 1/2 100
Cajas de Ahorros, mayores sumas..... Convencional.
Las sumas mayores de \$ 1.000,00, en Cajas de Ahorros con Alencías, no devengarán interés por el exceso.
En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos, 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.
Plazo fijo a tres meses..... Hasta \$ 50.000,00 3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses..... Hasta \$ 50.000,00 4 por 100
Plazo fijo a un año..... 50.000,00 4 1/2 por 100
Mayor plazo..... Suma Convencional.
Por los depósitos a plata no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

444 22222. Oerente.

Los grandes triunfos de los tractores CASE a kerosene



en numerosos concursos demuestran que son superiores a todos sus competidores en el consumo de combustible y en durabilidad de su mecanismo.

Hemos vendido numerosos tractores CASE en todas las zonas de la República y después de rigurosas pruebas al Estado Mayor del Ejército, Estación Agronómica de Paysandú y Escuela Militar de Aviación.

Todos éstos éxitos de los tractores “CASE” fueron alcanzados con los famosos arados Grand Detour.

Nadie debe comprar sin antes pedir datos a **J. I. Case Threshing Machine Company**

Rondeau 1617
Montevideo

o a su agente en Colonia Suiza

JUAN FREY

Fotografía

de Francisco Chabalgoity

CALLE ARTIGAS N.º 461

(FRENTE A LA CARCEL)

SAN JOSE

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.



¿Quiere Vd. saber lo que le conviene?

¡Pues, nada más sencillo!

Lo que Vd. le conviene es efectuar sus compras en La Gran Sastrería Mercería y Sombrerería **SINISCALCHI**. Porque es la única casa que puede ofrecerle mercaderías a su entera satisfacción y a precios que no admite competencias. Visite hoy mismo la casa y se convencerá.

Calle 18 de Julio entre Colón y 25 de Agosto

Francisco J. Siniscalchi.

NUEVA HELVECIA

Almacén “EL IDEAL”
de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguro sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.

Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a la compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza — Teléfono núm. 15

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

“Hotel Suizo”

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas: es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

¿Necesita un trabajo tipográfico?
Recurra a la Imprenta **HELVECIA**

Automovilistas!

Maquinarias modernas
y Oficiales competentes

nunca le harán un mal trabajo
Una prueba le convencerá de esta aseveración
y su precio le dejará satisfecho

Taller de vulcanización

Agustín Gis

Sarandí esq. Rivera.

Rosario Oriental.

Necesita Ud. auto?

Pídale por teléfono a Jacinto Sánchez
y lo tendrá inmediatamente.—NUEVA HELVECIA.

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR
Carpintería, Colchonera y Cajonería Fúnebre

Emilio Naviliat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

Fernando J. Carballo

ABRIL

15

SABADO

52 Remate feria Nacional de Ganadería
EN EL LOCAL

ANTONIO D. RIBEIRO

La Laguna Dpto. de Colonia
Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase.

Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro en La Laguna, departamento de Colonia; Benítez en Montevideo; a Lermo Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo en su escritorio de Colonia.

Garage “La discordia”

de crema marca “D. Sol” nueva. Por informes en esta imprenta.

AUTOS DE ALQUILER

— DE —

Klappenbach y Santa María

Teléfono Helvecia N.º 30

Se vende

Campo Se vende con sueldo de 50 hectáreas más 6 meses con agua sobre el Arroyo Rosario, casa de madera con 8 piezas y 8 galpones, montes de eucalipto y de sauce, quinta de árboles frutales cerca de la ciudad. Antigua estancia de Santa María. Tratar Feliciano Blat a la imprenta Est. Cufre.